**Notting Hill (1999)**

William "Will" Thacker ([Hugh Grant](http://en.wikipedia.org/wiki/Hugh_Grant)) owns an independent [travel bookshop](http://en.wikipedia.org/wiki/Travel_writing) in [Notting Hill](http://en.wikipedia.org/wiki/Notting_Hill). He is divorced and shares his house with an uninhibited [Welsh](http://en.wikipedia.org/wiki/Wales) [eccentric](http://en.wikipedia.org/wiki/Eccentricity_%28behavior%29) named Spike ([Rhys Ifans](http://en.wikipedia.org/wiki/Rhys_Ifans)).

Thacker encounters [Hollywood](http://en.wikipedia.org/wiki/Cinema_of_the_United_States) star Anna Scott ([Julia Roberts](http://en.wikipedia.org/wiki/Julia_Roberts)) when she enters his shop to buy a book. Minutes later, the pair collide in the street and his orange juice spills on her clothes. He offers his house nearby for Anna to change. Afterwards she surprises Will with a kiss.

Days later, Spike remembers that "some American girl called Anna" had phoned and mentioned a ["completely different name"](http://en.wikipedia.org/wiki/Pseudonym). Anna is at [the Ritz](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Ritz_London_Hotel), under the name "[Flintstone](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Flintstones)". Will is allowed in, but her press interviews are running late and he is mistaken for a journalist. (In panic he claims he works for [*Horse & Hound*](http://en.wikipedia.org/wiki/Horse_%26_Hound).) He has to interview the cast of Anna's new film *Helix*, which he has not seen. Anna calls him back in and says she has cancelled her evening appointment to go out with him. Will is delighted, but his sister Honey ([Emma Chambers](http://en.wikipedia.org/wiki/Emma_Chambers)) is about to have a birthday party, so Anna says she will go as his date.

There, at Max's ([Tim McInnerny](http://en.wikipedia.org/wiki/Tim_McInnerny)) and Bella's ([Gina McKee](http://en.wikipedia.org/wiki/Gina_McKee)) house, Anna feels at home with Will's friends as they share stories of who has the most unfortunate life. Afterwards they climb into a private [garden square](http://en.wikipedia.org/wiki/Garden_square). The next day they go to a cinema and a restaurant. Anna invites Will to her room at the Ritz, but her American boyfriend, a famous film star named Jeff King ([Alec Baldwin](http://en.wikipedia.org/wiki/Alec_Baldwin) in an uncredited cameo), has arrived unexpectedly. Will pretends to be a room-service waiter. Anna is very embarrassed and disappointed, and apologises when King steps out of the room; she thought he had broken up with her. Will realises he must leave. He then tries to forget Anna, but finds it very difficult.

Six months later, Anna turns up at Will's house, unannounced. Old pictures taken of her as a cheesecake model have been sold to the press and she needs a place to hide out. After spending the day together, Anna goes downstairs to where Will is sleeping and they embrace. They go up to the bedroom and make love, and in the morning Anna asks if she can stay longer. "Stay forever", says Will. The doorbell rings and they are stunned to see a horde of reporters, alerted by Spike's careless talk at the pub. Angry at what she views as Will's betrayal, she flies into a fury and vows never to return. Will attempts to defend himself, telling her that she is being "terribly unfair" and that he had no idea how they found out she was at his house.

Six months after that, Anna returns to London to make a [Henry James](http://en.wikipedia.org/wiki/Henry_James) film, which Will had suggested. Will visits the film set and sees Anna, who invites him to watch the day's filming and to talk afterwards. A sound engineer offers Will headphones to hear the dialogue, but he overhears Anna telling her co-star that Will is "no one, just some guy from the past". Crushed, Will leaves the set immediately.

The next day, Anna comes to the bookshop with a parcel, and asks why he left. When he explains, she says that her co-star is a notorious gossip and she was being discreet. She loves him and wants to be together if he will have her, saying she is "*just a girl, standing in front of a boy, asking him to love her*". Will hears her out, but says that if she later rejected him again then he could not survive, and turns her down. She leaves Will's present behind, still wrapped; it turns out to be an original [Marc Chagall](http://en.wikipedia.org/wiki/Marc_Chagall) painting, [*La Mariée*](http://en.wikipedia.org/wiki/La_Mari%C3%A9e), that Will owns a print of.

Will meets his friends, who are supportive of his decision, until Spike arrives and promptly calls him a "daft prick". Will realises he has made the biggest mistake of his life by letting her go. The group searches for Anna, racing across London in Max's car to the [Ritz Hotel](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Ritz_London_Hotel). They finally reach Anna's press conference at the [Savoy Hotel](http://en.wikipedia.org/wiki/Savoy_Hotel) and Will persuades her to stay in England with him. Anna and Will later marry, the film concluding with a shot of Will and a pregnant Anna on a bench in a London square.

## **Cast**

Julia Roberts as Anna Scott

Hugh Grant as William Thacker

Richard McCabe as Tony

Rhys Ifans as Spike

James Dreyfus as Martin

Dylan Moran as Rufus the Thief

Roger Frost as Annoying Customer

Henry Goodman as Ritz Concierge

Julian Rhind-Tutt as ‘Time Out’ journalist

Lorelei King as Anna’s Publicist

John Shrapnel as PR Chief

Clarke Peters as ‘Helix’ Lead Actor

Arturo Venegas as Foreign Actor

Yolanda Vazquez as Interpreter

Mischa Barton as 12 Year-Old Actress

Tim McInnerney as Max

Gina McKee as Bella

Emma Chambers as Honey

Hugh Bonneville as Bernie

Alex Baldwin as Jeff King (uncredited)

**Memorable quotes (with notes on difficult vocabulary)**

[Bernie](http://www.imdb.com/name/nm0095017/?ref_=tt_trv_qu): Well, you know, anybody saying they want to go out with you is... pretty great... isn't it...?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): It was sort of sweet actually - I mean, I know she's an actress and all that, so **she can deliver a line** - but she said that she might be as famous as can be - but also... that she was just a girl, standing in front of a boy, asking him to love her.

[pause]

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Oh, **sod a dog**. I've made the wrong decision, haven't I?

**she can deliver a line =** sa recitare una battuta; **sod a dog** = (slang) vaffanculo

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): **Whoopsidaisies!**

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): What did you say?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Nothing.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Yes you did.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): No I didn't.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): You said "whoopsidaisies".

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): I don't think so. No one says "whoopsidaisies" do they? Unless they're...

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): There \*is\* no "unless." No one has said "whoopsidaisies" for fifty years and even then it was only little girls with blonde ringlets.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Exactly. Here we go again.

[He falls off the fence again]

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Whoopsidaisies. It's a disease I've got. It's a clinical thing. I'm taking pills and having injections. It won't last long.

**Whoopsidaisies!** = per dindirindina!

[Bella](http://www.imdb.com/name/nm0571160/?ref_=tt_trv_qu): Which way are you going?

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): Down Kensington Church Street, then Knightsbridge, then Hyde Park Corner.

[Bella](http://www.imdb.com/name/nm0571160/?ref_=tt_trv_qu): No, crazy, crazy. Go along Bayswater.

[Honey](http://www.imdb.com/name/nm0150324/?ref_=tt_trv_qu): That's right. Then Park Lane.

[Bernie](http://www.imdb.com/name/nm0095017/?ref_=tt_trv_qu): No, straight down to the Cromwell Road, then left.

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): [they continue arguing about the best routes to the Ritz, Max finally has enough and screeches to a halt] Stop right there! I will decide the route. All right?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Sorry Max.

[Honey](http://www.imdb.com/name/nm0150324/?ref_=tt_trv_qu): Sorry Max.

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): James Bond never has **to put up with** this sort of shit.

**to put up with sth =** sopportare qc

[Keziah](http://www.imdb.com/name/nm0076212/?ref_=tt_trv_qu): No thanks, I'm a **fruitarian**.

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): I didn't realize that.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): And, ahm: what exactly is a fruitarian?

[Keziah](http://www.imdb.com/name/nm0076212/?ref_=tt_trv_qu): We believe that fruits and vegetables have feeling so we think cooking is cruel. We only eat things that have actually fallen off a tree or bush - that are, in fact, dead already.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Right. Right. Interesting stuff. So, these carrots...

[Keziah](http://www.imdb.com/name/nm0076212/?ref_=tt_trv_qu): Have been murdered, yes.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Murdered? Poor carrots. How beastly!

**fruitarian =** fruttariana

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): It's as if I've taken **love heroin**, and now I can't ever have it again.

**love heroin =** droga dell’amore

[Honey](http://www.imdb.com/name/nm0150324/?ref_=tt_trv_qu): William just **turned down** Anna Scott.

[Spike](http://www.imdb.com/name/nm0406975/?ref_=tt_trv_qu): You **daft prick**.

**to turn down** = rifiutare, respingere; **daft prick** = coglione

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): What do you think?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Gripping. It's not Jane Austen, it's not Henry James but it's **gripping**.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): You think I should do Henry James?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): I think you'd be wonderful in Henry James but this writer - writers, they're pretty good too.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): You never get anyone in "Wings of a Dove" saying "Inform the Pentagon we need black star cover!"

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): And for me **the book is the poorer for it**.

**gripping** = avvincente; **the book is the poorer for it =**  è il libro che ci perde

[Bella](http://www.imdb.com/name/nm0571160/?ref_=tt_trv_qu): The more I think about things, the more I **see no rhyme or reason** in life. no one knows why some things work out and some things don't. Why some of us are lucky and some of us get...

**to see no rhyme or reason =** non vedere alcun senso

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): The thing is, with you I'm in real danger. It seems like a perfect situation, apart from that **foul temper** of yours, but my relatively inexperienced heart would I fear not recover if I was, once again, cast aside as I would absolutely expect to be. There's just too many pictures of you, too many films. You know, you'd go and I'd be... uh, well **buggered** basically.

**foul temper =** brutto carattere; **buggered =** fottuto

[who will get the last brownie?]

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Wait, what about me?

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): Sorry, you think \*you\* deserve the brownie?

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Well **a shot at it at least** huh?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Well, you'll have to fight me for it, this is a very good brownie.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I've been on a diet every day since I was nineteen, which basically means I've been hungry for a decade. I've had a series of not nice boyfriends, one of whom hit me. Ah, and every time I get my heart broken, the newspapers splash it about as though it's entertainment. And it's taken two rather painful operations to get me looking like this.

[Honey](http://www.imdb.com/name/nm0150324/?ref_=tt_trv_qu): Really?

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Really. And, one day not long from now, my looks will go, they will discover I can't act and I will become some sad middle-aged woman who looks a bit like someone who was famous for a while.

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): [long pause] Nah, nice try gorgeous, but **you don't fool anyone**.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Pathetic effort **to hog** the brownie.

**a shot at it at least =** (qui) dovete almeno lasciarmi provare; **you don't fool anyone =** non se la beve nessuno; **to hog** = (qui) fregarsi, assicurarsi

[Spike](http://www.imdb.com/name/nm0406975/?ref_=tt_trv_qu): Just going to the kitchen to get some food, then I'm going to tell you a story that **will make** **your balls shrink to the size of raisins**.

**will make** **your balls shrink to the size of raisins =** vi ridurrà le palle alle dimensioni dell’uva passa

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): I enjoyed the movie very much. I was just wondering, did you ever consider having more horses in it?

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Well, we would have liked to. But it was difficult, obviously, being **set in space**.

**set in space =** ambientato nello spazio

[Bernie](http://www.imdb.com/name/nm0095017/?ref_=tt_trv_qu): I'm sorry I am so late. **Bollocksed up** at work again, I fear. Millions **down the drain**.

**Bollocksed up =**(slang) ho combinato un casino sul lavoro; **down the drain =** (lett. giù per lo scarico) milioni sperperati/al vento

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I can't believe you have that picture on your wall.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): You like Chagall?

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I do. It feels like how being in love should be. **Floating through a dark blue sky**.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): With a goat playing the violin.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Yes - happiness isn't happiness without a violin-playing goat.

**Floating through a dark blue sky =** librarsi in un cielo blu scuro

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): Let's face facts, this was always a **no-win situation**. Anna's a goddess, you know what happens to mortals who get involved with gods.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): **Buggered**, is it?

[Max](http://www.imdb.com/name/nm0570570/?ref_=tt_trv_qu): Every time.

**no-win situation =** situazione in cui nessuno vince; **Buggered =** (slang) fottuto

[Spike](http://www.imdb.com/name/nm0406975/?ref_=tt_trv_qu): I knew a girl at school called Pandora. **Never got to see her box**, though.

**Never got to see her box =** [gioco di parole tra *Pandora’s box* (vaso di Pandora) e *woman’s box* (figurato per vagina)] non sono mai riuscito a vedere la sua ‘scatola’

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): [leaving the restaurant after challenging the loud guys] I'm sorry.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): No, I love that you tried. **Time was I'd have done the same thing**. **In fact**...

[turns back and walks up to the loud table]

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Hi.

[Loud Man in Restaurant](http://www.imdb.com/name/nm0926569/?ref_=tt_trv_qu): Oh. My. God.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I just wanted to apologize for my friend - he's very sensitive.

[Loud Man in Restaurant](http://www.imdb.com/name/nm0926569/?ref_=tt_trv_qu): No, I mean...

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): No, leave it. I'm sure you didn't mean any harm, I'm sure it was just friendly **banter**, I'm sure you guys have **dicks** the size of peanuts. Enjoy your dinner, the tuna's really good.

**Time was I'd have done the same thing**. **In fact**... **=** Un tempo avrei fatto anch’io la stessa cosa. Anzi, aspetta un momento/ripensandoci…

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): So who left who?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): She left me.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Why?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): **She** **saw through me**.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Uh oh. That's not good.

**She** **saw through me =** Riusciva a leggermi dentro

[talking about Anna Scott]

Writer: Oh, I see she took your grandmother's flowers.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Yeah... **bitch**.

**bitch =** (slang) puttana

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Would you like something to eat? Something **to** **nibble**? Apricots, soaked in honey? Quite why, no one knows, because it stops them tasting like apricots and makes them taste like honey... and if you wanted honey, you could just... buy honey. Instead of apricots. But nevertheless they're yours if you want them.

**to** **nibble =** sgranocchiare

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Sorry about the **"surreal but nice"** comment.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Don't worry, **I thought the whole apricot honey thing was the real low point**.

**"surreal but nice" =** surreale ma bello; **I thought the whole apricot honey thing was the real low point**. = Per me con la storia delle albicocche al miele avevi toccata davvero il fondo

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): [Spike is wearing Will's **wetsuit**] Can I ask you why you are wearing that?

[Spike](http://www.imdb.com/name/nm0406975/?ref_=tt_trv_qu): Combination of factors. No clean clothes.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): There never will be unless you actually \*clean\* your clothes.

[Spike](http://www.imdb.com/name/nm0406975/?ref_=tt_trv_qu): Vicious circle. And I was rooting around in your things and found this and thought **groovy**. Kind of... **spacy**.

**Wetsuit =** tuta subacquea; **groovy** = forte; **spacy =** spaziale; spazioso

[Jeff King](http://www.imdb.com/name/nm0000285/?ref_=tt_trv_qu): [to Will] Can you **adios** those dishes and **take out that trash**?

**Adios** = portare via; **take out that trash =** portare fuori la spazzatura

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Please, **sod off**.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): Ok.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): No, no, no! I thought you were someone else. I mean I thought you were Spike, but I'm thrilled you're not.

**sod off** = (slang) vattene

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): What is it about men and nudity? Particularly breasts? How can you be so interested in them?

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Well...

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): But, but, seriously: they're just breasts. Every second person in the world has them.

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Oh, more than that, when you think about it: you know, Meat Loaf has a very nice pair.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): [laughs] But they're... they're odd looking, they're for milk, your mother has them, you've seen a thousand of them... **What's all the fuss about?**

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): Actually, I can't think of what it is, really. Let me just have a quick look...

[peeks under blanket]

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): No, no, **beats me**.

**What's all the fuss about? =** Perché tante storie al proposito?; **beats me** = non riesco proprio a capirlo

[William](http://www.imdb.com/name/nm0000424/?ref_=tt_trv_qu): [to Martin] If I were to employ a **wet rag** would I have to pay it as much as I pay you?

**wet rag =** (jerk) completo idiota

[Honey](http://www.imdb.com/name/nm0150324/?ref_=tt_trv_qu): Hi Marty. Ooh! Sexy **cardi**!

**cardi =** abbreviazione di cardigan

[Anna's Co-Star](http://www.imdb.com/name/nm0922335/?ref_=tt_trv_qu): God that's an enormous **arse**.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I'm not listening.

[Anna's Co-Star](http://www.imdb.com/name/nm0922335/?ref_=tt_trv_qu): Not honestly, it's so sad, all those anorexic girls. She has enough to share around and still be big bottomed.

[Anna Scott](http://www.imdb.com/name/nm0000210/?ref_=tt_trv_qu): I would think looking at something that nice, you and your bony little excuse for an arse would be well advised to keep quiet.

**arse** = sedere

<http://en.wikipedia.org/wiki/Notting_Hill_%28film%29>

<http://www.imdb.com/title/tt0125439/>